



WSWNE

Cymdeithas Cymreig Lloegr Newydd

Welsh Society of Western New England

Website: WelshWNE.org

Email: WelshWNE@gmail.com

FaceBook: [WSWNE](https://www.facebook.com/WSWNE)

Saturday, December 3, 2016
Annual Christmas Holiday
Luncheon, 12:00 PM - 3:30PM.

The annual WSWNE Christmas Gathering will be held on Saturday, December 3, 2016 from 12:00 noon - 3.30 p.m. The location will be at the Nutmeg Restaurant, 297 South Main St., East Windsor, CT. 06088



The festivities will begin with a social hour: cheese, crackers, vegetables and fruit, plus a cash bar. At 1:00PM the luncheon will be served in the Library Room reserved just for our use. Traditional British Christmas crackers, donated by Magdalen and Glyn Dowden, will be popped open before the lunch. Each one has a joke, a surprise gift and a paper crown to wear, in true British tradition. There will also be a Welsh quiz with prizes, including polo-shirts from Fly2Wales, so brush up on your knowledge of Wales!



Thomas Leigh, a Scottish Gaelic language instructor from the Callendish School of Celtic Arts, will present on the subject of **CELTIC LANGUAGES**. It promises to be an interesting and educational talk! As always we will sing the Welsh National Anthem.

The luncheon buffet menu can be found on page 11 as well as the RSVP page. Please RSVP before Nov. 25.

UPCOMING EVENTS:

Genealogy Workshop Days:

November 19 & December 17, 2016;
January 21 & February 11, March 18, April 29, 2017 (Saturdays):

Our Genealogy Group meets monthly to learn how to research Welsh roots. Meets 10:00am - 5:00pm or part thereof. Bring your Welsh family tree and a lunch dish to share. Reserve a spot: email WelshWNE@gmail.com

Annual St. David's Day Celebration & Luncheon

Saturday, March 5, 2017 - Celebrate St. David's Day with us, make new friends & meet up with ol' ones! Presentation of Welsh foods by Tom Davies, owner of the Snowdonia Pub in Astoria, Queens, New York City. Join in the singing of the Welsh National Anthem and so much more. Two members in Welsh National dress. Shop for Welsh items.

6 Nations Rugby Games - live!

Join us to watch the 6 Nations Rugby games live via the internet, streaming on the TV. RSVP please to WelshWNE@gmail.com. \$5 donation for streaming costs.

Game dates/times:
January 11 @ 11:45AM
February 25 @ 9:25AM
March 10 @ 3PM
March 24 @ 2:45PM

WHAT HAS WSWNE BEEN UP TO?

Welsh Cheese and CT Wine Event

One evening in October we got on our way to attend the Welsh Cheese event at the home of the intrepid president of our Welsh Society, Susan Davies Sit, not to forget her resourceful spouse, Don, the man who makes all wheels turn smoothly .



Right away we proceeded to mingle, passing the harpist and flutist near the entry, eventually reaching the cheese table with 7 Welsh cheeses on display with crackers, sauces and chutneys, and fruits. We filled our plates. On then to the wine, presented and poured by the winemaker himself from Lebanon Green Vineyard nearby. We talked to friends and newcomers. One young couple said they were prompted to come by a newspaper advertisement. Good outreach! The young wife had a grandmother called Evans. The music seeped into the conversation, making links across silences but allowing for attentive listening as well. We heard the harp play "Calon Lan" the Welsh hymn beloved of Welsh rugby fans, and "Down by the Sally Gardens", a poem by W.B. Yeats set to a traditional air.

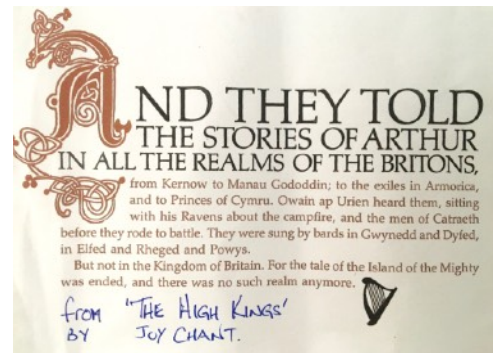
As we left for the evening, my husband Danny, bearing a bottle of white wine from rebellious Lebanon said it had all been a delightful and happy event. (Shirley Gilmartin, WSWNE Board member)

Arriving about an hour through the tasting, I was gratified to see a good-sized crowd milling happily about Susan's living/dining areas, chatting and munching. Kasha Breau's lovely harp anchored the experience, and lent coherence to the background chatter. I made my way to the cheeses, displayed beautifully in pairings of bread, crackers, and condiments (chutneys, sauces, etc.) which enhanced their tastes — not that enhancement was needed! The cheeses were excellent and varied — it's difficult to choose favorites, but Black Bomber and

Caerphilly really stood out for me. I've enjoyed Red Dragon on numerous occasions, and recommend that as a strong, flavorful cheese... but will say that it was nice to meet new Welsh cheese as well. The wine, while not visibly Welsh, was quite fine, and it's always a treat to become familiar with and patronize local vineyards — in this case, Lebanon Green Vineyard (which certainly merits a field trip at some point). Later, when leaving the gathering, I bought a bottle of War Office Red and a wedge of Caerphilly cheese for future enjoyment. (Tina Davies, WSWME member)

WELL-RED DDRAIGS

Book recommended by member Magdalen Dowden.



Ways to learn Welsh:

Say Something in Welsh (SSIW): web site, on line, and an App for your phone: lessons with a man and a woman pronouncing the words and phrases for you, giving you time to repeat and reply in Welsh, pause to give yourself more time and go back and repeat lessons.

Apps for your phone:

- Welsh – Vocabulary lists, flashcards, word scrambles, quizzes
- Learn Welsh (\$1.99 - untested)
- Welsh for Beginners (\$1.99 – untested)
- Ap Geiriaduron – Bangor University's dictionary of Welsh to English and English to Welsh.
- Cyw a'r Wyddor - children's welsh words, alphabet
- Dragon Songs – Learn the Welsh national Anthem
- Welsh Lesson – (Free – a very good pronunciation of Every day phrases) - Greetings, Common Phrases etc

“Anglesey Blue” First Book in New Series of Compelling Crime Novels Just Released

Oakland, Calif., Sept. 30, 2016 - “Anglesey Blue” is the first in a new series of crime novels featuring sharp-witted, but troubled detective, DI Tudor Manx, a cigar smoking, hard-drinking policeman with a dark past and an uncertain future. “Anglesey Blue” is written by Dylan H. Jones, originally from the Isle of Anglesey in northwest Wales, who now lives in Oakland, California.

Jones is a successful, award-winning media executive and copywriter. However, eager to paint onto a larger canvas, Jones tapped into his storytelling expertise to create the compelling and complex character DI Tudor Manx in his debut book, “Anglesey Blue”, which was inspired by his love of crime fiction, the dark landscape of Wales and his life-experience both on and off the island.

“Anglesey Blue” is set on the picturesque Welsh Island of Anglesey. The usually peaceful haven is shaken to its core when a brutally mutilated body is found crucified on the bow of a fishing boat. Is it a message or a premonition of more murders to come? Detective Inspector Tudor Manx, a smart, hard-drinking, cigar-smoking policeman is assigned to the case—his first murder investigation since being transferred from London to the North Wales Constabulary. Not averse to bruising a few egos, Manx’s gruff impatience grates with the local community and his superiors. Facing pressure to solve the case quickly and wrestling with the demons of his past, Manx’s world is turned upside down by a startling revelation in the closing hours of the investigation: one that forces him to choose between his family and his duty as a police officer.



For more information about “Anglesey Blue”, please visit www.dylanjonesauthor.com. Books available on [Kindle Select](#) (\$3.95) ISBN: 978-0-9980975-0-3 or in paperback on [Amazon](#) (\$14.99) ISBN: 978-0-9980975-2-7.

About the Author

Dylan H. Jones is a native, Anglesey-born Welshman who now lives in Oakland, California with his wife, Laura, and daughter, Isabella. For the past 25-years, Jones has worked as a media executive and copywriter at numerous TV networks and advertising agencies in Cardiff, London and San Francisco. Currently, he is Creative Director and owner of Jones Digital Media, a video content agency based in Oakland.

From the Newsletter Editor: I have had conversations via email with Dylan Jones and he has offered us a copy of his book to raffle at our Christmas Luncheon. He spent many summers in Anglesey and like me, his main character spends much time in Benllech, where I spent many summers with my retired grandparents.

WELSH ROOTS

WSWNE holds monthly research days where we learn how to research our Welsh ancestors and build our own family trees. Please join us, email Beth at supernain4@gmail.com

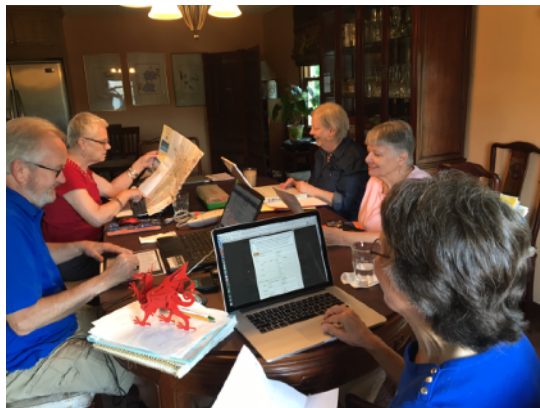
RESEARCH NOTES

I've recently come across this site from the U.S. Citizenship and Immigration Services, which may be of use to fellow genealogists. <https://www.uscis.gov>

Here are a few pointers from the site itself: On March 1, 2003, U.S. Citizenship and Immigration Services (USCIS) assumed responsibility for the immigration service functions of the federal government. The Homeland Security Act of 2002 (Pub. L. No. 107–296, 116 Stat. 2135) dismantled the Immigration and Naturalization Service (INS) and separated the agency into three components within the Department of Homeland Security (DHS).

Since 1893, the federal immigration and naturalization agencies created and maintained a variety of records for immigrants. These agencies often converted an immigrant's records from one kind to another; because of this you will need an index search

Several curious researchers have asked the USCIS History Office, "Who was the first naturalized U.S. citizen?" Unfortunately, we don't know. But we do know who received Certificate of Naturalization #1 and we know he is not the first naturalized U.S. citizen. Lyman Ferris, holder of Certificate of Naturalization #1, appears to have prospered as a U.S. citizen. When he submitted his Petition for Naturalization in 1906 he listed his occupation as "hotel clerk." Fourteen years later, in a 1920 letter to the Immigrant Inspector In Charge at Ketchikan, Alaska, he introduced himself as the new owner of the Steadman Hotel and announced his intent to raise the rent on the three rooms the Immigration Service had leased for office space. Negotiating the \$15 per month increase, Ferris claimed, "our quarters and services are the best in town." Records indicate that Ferris served as the Steadman Hotel's Proprietor for several decades.
Susan Davies Sit



Clockwise: Simon LaPlace, Susan Jenkins Meers, Sherry Williams, Karen Johnson and Beth Roberts Brown at the monthly Genealogy Workshop. Photo by host Susan Davies Sit. See Website for Workshop dates.

HILLARY'S WELSH ROOTS

Which ever way your political persuasions lie, and whether or not you are happy with November's results, we have a general interest in the fact that Hillary Rodham Clinton has Welsh roots. Her paternal grandmother was Hannah Jones (1882-1952) and she eloped to marry Hugh Rodham in 1902 in Binghamton, new York omitting to tell her parents in Scranton, PA. Maybe Hugh's parents

didn't approve of his choice of a wife as his family were better off financially and some of the children had succeeded professionally too. We know that Scranton was a considerably Welsh settled area due to the coal mines. The Jones' had arrived in Scranton in the early 1880's, as had the Rodhams, with the men in the Jones family working the coal-mines. Hannah's mother was Mary Griffiths Jones, born about 1850 in Merthyr Tydfil, Dowlais and she is a one year old in the 1851 census, living with her already widowed mother Mary Griffiths and three siblings, Elizabeth 17, Rees 9 and John 7, of whom two worked in the coal business. Mary's father was Rees Griffiths, who maybe died before Mary was born in the spring of 1850. Her brother Rees was a "coal doorkeeper" at the age of 9. By 1861, Mary too was working, at only 12 years old, as a "servant".

Rees escaped to Scranton, PA's coal fields in the 1870's with his wife Mary, where they had at least 3 children. His sister Mary chose to follow him to PA. Mary had 14 children in Scranton, with only 4 surviving childhood and in the 1900 census she has an absentee husband. This family mirrors the many other Welsh families who traveled to the USA to get a better life, but still struggled to survive.
Susan Davies Sit

(Thanks in part to Roots by Megan Smolenyak)

=====

NOTES FROM WALES

Looking for Welsh Ospreys

We set off for a few days in Aberdyfi, in west Wales and on the way we detoured to the other side of the estuary of the River Dyfi, passing through Machynlleth. After a few miles, we arrived at CORS DYFI RESERVE and we found the entrance and park



the car. We passed into the reception building and paid for our tickets. There was a screen with a view of the nest but it was vacant at that time! The staff were extremely helpful and answered our questions. Our walkway from the reception was a lovely wooden area with tall grasses and reeds on either side. There were notices telling you all about the birds and insects that you might see. Another sign says "Do Not Feed The Buffalo!". (p.s. there are no buffalo). There were two places along the way where you can sit and rest. At the second seating area you can see the lovely, 360 degree wooden building for viewing the Ospreys.

Inside you can see the nest on top of a high pole, in the distance. There were also two screens that showed the nest action in real time. There were plenty of binoculars and telescopes but.. the birds were not on the nest! The staff said they were probably catching fish on the River Dyfi nearby. Then someone shouts "Here they come!", one adult and one youngster glided back to the nest. All the binoculars were in action, all pointing in one direction. Everyone is quiet, simply watching the birds. How lovely to be able to see nature so close. Two eggs were laid and hatched this past spring but unfortunately a few weeks prior to our visit, one of the chicks fell out of the nest and had died a few days later.

After five minutes, the two Ospreys spread their wings, flew out of the nest and went in the other direction across the Dyfi valley, searching for more food.

The staff said that in about a week after our visit, the Ospreys would be flying back to Africa for the winter. But, we were so lucky to have seen them before their journey.

Elizabeth Davies, North Wales

Note: Since 2011 this area (Cors Dyfi) has been host to a breeding pair of Ospreys, one of Wales' rarest birds. They are specialist fish eaters so were persecuted to breeding extinction in the UK in the early in 1900's. They are now returning to their old habitats through a huge conservation program.

Editor (Thank you to Cors Dyfi Reserve

=====

Diolch yn fawr Mary Jones Pallos:

Member Mary Jones Pallos (whose father was born near Wrexham, in Wales) has joined the WSWNE Board and will carry out the duties of Secretary Clerk until March 3, 2017, after which she will take on the position of Treasurer.



...There was a full harvest moon on Friday night, September 16, when Y Ddraig arrived in Caernarfon.

Cofis = are the people born and bred within the town walls of Caernarfon. (Cofis have their own way of saying things! There are phrases hewn into slate strips along the promenade near Castell Caernarfon.)

Y Maes is the the square, and it's called 'Y Maes' whatever language you speak.

Gnafron = is the way the Cofis say and spell Caernarfon.

- Sian Jones Thomas, Gnafron....continued...

**Y Ddraig yn Glanio
Codi, dringo, fflio a glanio yn y dre
Tra roedd y lleud yn llawn.
Gorwedd a gwyllo
Cadw llygad ar y Cofis
Cadw llygad dros Y Maes
'Cadw llygad Gnafron!'**

**The Dragon Landing
Rising, climbing, flying and landing in town
Whilst the moon was full.
Lying and watching
Keeping an eye on the Cofis
Keeping an eye over Y Maes
'Keeping an eye Gnafron!'**

=====

SECRETARY/CLERK

We are looking for a new Secretary/ Clerk to start March 3, 2017. Duties include attending 3-4 lunch meetings/ year, taking the minutes; the Annual Report etc. We'd love you to join us on the Board. Please email Susan at WelshWNE@gmail.com or call 860.987.7097 to discuss.

Eunice

By May Price Howes, WSWNE Member

Eunice. What hair! What eyes!
What cosmetics! What fingernails! What
curiosity! What taste! What chutzpah!
What sensitivity! What a heart! Eunice.
Two summers ago I planned a clean out of
my attic. My daughter suggested a tag sale.
I'd never held one, so I went along with the
idea. No sooner had we set up the tables
and brought out the items for sale when we
were bombarded. A woman had driven up
to the house, practically on the lawn. She
was picking up everything in sight. If
anything wasn't priced she shouted, "Hey,
lady, what do you want for this?" Marybeth,
my son's girlfriend, nudged me. "Look at
that woman," she said. I looked. What I saw
was a woman who looked like a gypsy. She
had a bandanna on her head. Her eyes
were heavily made up. Her cheeks were
bronzed by the sun. Each fingernail was
painted a different color. She paid for what
she had picked out and away she went. The
next day the tag sale continued. Again the
colorful woman showed up. This time I took
more notice of her. I started to talk to her,
noticing more about her appearance. Apart
from having her nails painted in different
colors, she wore copper rings covering
most of the rest of each finger.

She was very pleasant, with a warm
smile. I had noticed a man sitting in her car
and asked if that was her husband. "No!"
she said, and laughed out loud. "That's
David. I'm taking care of him for the day.
He's a stroke victim." "Me too," I said. She
immediately took me over and introduced

me to David. "Look, David, this lady is
like you." The poor fellow started crying.
After awhile, Eunice asked for my phone
number. That same week she called
me and asked if I would like to take a trip
to the beach, "Yes, when?" I asked. She
meant the next day. She said the
weatherman predicted temperatures in
the 80's. I asked who was driving. "You, if
you don't mind. I'll pay for the gas and
parking." And the next morning Eunice
was at the door, weighed down with
bags, chairs and sun umbrellas.

After two hours of driving we were
there. Eunice quickly set about putting
up the umbrellas. She was very sensitive
to my disability. We took all the bags
from the car. "People will think I'm a bag
lady," she laughed. She dragged all of
the bags to the spot that would be ours
for the day.

Eunice loved the sun, and, as much
as the law would allow, made sure that
her body would get its share. This made
for a very interesting sight because she
did not have the girlish figure usually
associated with such bathing suits. In
addition to her other ornamentation, her
toenails were also varicolored. I became
very fond of Eunice. She was curious
about everything. She would invite me
to plays, concerts, anything she thought I
might enjoy. She amazed me by her
knowledge of Christianity. When she was
young she had gone to Sunday School
just to be with her friends. Eunice was an
Orthodox Jew.

On another occasion we were talking

about raspberries. She told me that she had once passed a house where raspberry bushes, heavy with fruit, overhung the sidewalk. Eunice stopped and started eating the berries. The owner of the property opened the window and leaned out to yell to Eunice, saying that the berries didn't belong to her and that Eunice was stealing. Eunice answered, "Lady, you are committing a sin. God put these berries here to eat. If I don't eat them they'll fall to the ground and be wasted. That would be a terrible thing."

By now I really know what Eunice is all about. She is a daily visitor to the Soldier's Home and nursing homes in the area. She feeds people who are unable to care for themselves. She talks to people who never have visitors. She takes them for drives in her car.

Recently Eunice's daughter and her son-in-law, who is an Israeli, went to live in Israel. Eunice knew that the day would come, but it was sad to see her sensitive heart torn. One Saturday soon thereafter I planned to go to a night club to watch eastern dancing. I called Eunice to see if she would like to go. "I'm ready" she said. When the performance was over the audience could join in line dancing. The band started to play a hora. Eunice immediately got on the dance floor and beckoned to us, saying, "Come on, let's go." Soon the dance floor was filled with people, all wanting to get in the circle that Eunice had started.

What a woman!



Activities
Events
Food in Wales
Places of Interest
Stay in Wales
Supporters
Wales
Welsh Facts
Welsh Tours

www.fly2wales.co.uk

Email: info@fly2wales.co.uk

Promoting Wales to the overseas tourist and visitor

"Fly 2 Wales was born from our passion and love of all things Welsh. Our aim is to provide and promote holiday information to the Overseas, International and UK tourist plus also share our history, culture and traditions. There are so many different things to do and see in Wales from places to stay, places of interest, activities, foods plus many types of visitor and tourist attractions throughout the country. Various parts of the world are not aware of us and that we are not part of England but a separate country within the United Kingdom.

On our web site (fly2wales.co.uk) you will find various pages containing different types of Welsh businesses who have decided to list with us. By clicking on their link or banner you will be re-directed to their specific web site or web page. We hope you enjoy browsing our web site and look forward to you visiting Wales very soon as either a visitor or tourist. Please get in touch with us through our [Contact us](#) page if you require any further visitor or touring information. You can also visit our [Welsh Tours and Guides](#) web page where you will find more useful content on booking tour guides and arranging tours for your holiday to Wales. "

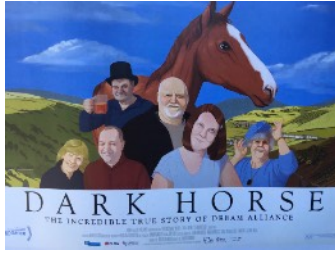
CROESO!

WELCOME TO OUR NEW MEMBERS:

- **Janet and David Lloyd, Plainville, CT.** David's roots are from the Merthyr Tydfil area of S. Wales. He plans to attend the Genealogy Workshops this fall.
- **James Bodurtha, Springfield, MA.** Jim's Welsh roots go back to the 1650's when Reice Bodurtha, from Aberdaron, on the Lleyn Peninsular in N. Wales, settled in Springfield.
- **Warren Morgan , Leverett, MA.**

DARK HORSE - MOVIE

A few of our members went to see this wonderful Docu-Movie at the Cinestudio, at Trinity College, Hartford, CT, about a village and their race-horse.



Compelling, tear-jerking, raw and warm, it's set in a now closed coal-mining town in South Wales, with the people who lived this true story of breeding and raising a horse in the hopes it would be a successful race-horse. It's now on Hulu and Amazon Prime Movies if you subscribe to those services.



Members Shirley Keifer and Sherry Williams at the movie

Susan Davies Sit

AROUND OUR WELSH NORTH AMERICAN WORLD

The 2017 **North American Festival of Wales (NAFOW)** will be held August 31 - Sept. 3, 2017 in Rochester, NY ...which means we can drive there. Carpooling will be available from the Hartford, CT area. Please email WelshWNE@gmail.com to enquire about carpooling.

NAFOW is a wonderful event where you will never feel more Welsh, except perhaps going to Wales itself!

- Grand Concert featuring a Welsh Voice Choir
- Eisteddfod Competition
- Gymanfa Ganu
- Seminars and Workshops: speakers from Wales and North America on topics such as the Welsh language, culture, history, customs, literature, genealogy, music, films, poetry and much more.

So plan on going with us...you can check the website nafow.org for more details

Idea for Christmas: Welsh Presents

Here's an idea for gifts you can give to Welsh family members or friends who would just enjoy this:

Subscription to Ninnau, the North American Welsh newspaper.

6 issues at \$20 per year at:
Ninnau, Box 712, Trumansburg, NY 14886.

CARDIGAN IMMIGRANTS SETTLE IN NEW BRUNSWICK

On April 11, 1819, a large crowd gathered on the shores of the Teifi River near Cardigan to see the brig *Albion* lift anchor for Saint John, New Brunswick. The brig was loaded with slate and 180 passengers, families from the surrounding countryside who were looking for a better life in British America. The *Albion* arrived in Saint John harbour on June 11,

1819. Once declared healthy and disease-free, the Welsh immigrants came ashore and immediately held a church service to give thanks for their safe crossing. By mid-July many families had moved upriver to the capital city of Fredericton, and had petitioned the Legislative Assembly for land located about 15 miles outside the city. They named the new community 'Cardigan Settlement'.

The arrival of 150 destitute Welsh immigrants made quite an impact on the small city of Fredericton. Many did not speak English, and none had the knowledge needed to prepare the wilderness for habitation. Thus, an Emigrant Society was formed to supply food, shelter, tools and someone to teach the Welsh how to clear land and build cabins.

The difficulties faced by the settlers was well-documented in local newspapers. In August, 1819 they were described as 'very destitute' and 'stragglng through the streets or crowded into Barns'. In September, the Emigrant Society was asking for more support from the good citizens of Fredericton because 'it is evident without further assistance they must nearly perish with cold and hunger the ensuing winter'. Citizens were reminded that no matter how willing anyone would be to help these families, it would be difficult to find them housing in the coming winter because few 'would like to admit families whose habits are so different from their own, into their houses.'

By November it was clear that the

settlers, despite their best efforts, would have to be housed in Fredericton. The Emigrant Society visited the 'various habitations' of the Welsh, finding most of them in dire straits. William Richards, his wife and four children were 'lying in a most miserable situation' which shortly led to the death of William's four-year old daughter. A few days later John George was found dead in the woods, having died of 'fatigue and the inclemency of the weather'. Nine families wintered miserably in the Cardigan settlement, the others lived in sheds and barns in town. All were sick, cold and hungry.

At the advent of spring, the hard work resumed. By the end of 1820, the Welsh families were established in Cardigan. Some of the original families moved on to New York, Ohio and Iowa. But most stayed, and by the 1830's Cardigan was a thriving farming community.

Today descendants of those original families are spread across the continent, although a few still live in Cardigan. Cardigan, however, looks very different. Like most rural communities, the post-WW2 industrialization saw the end of small family farms and indeed, much of the land cleared so painstakingly by the



original settlers has reverted to forest.



The Welsh Chapel and graveyard has been declared an historic site, maintained by the many great grandchildren of the original settlers. Services are held in the Chapel in June to commemorate the arrival of the Albion and in October to give thanks for the perseverance of our ancestors.

The story of the establishment of the Cardigan Settlement has been well documented in a book by Peter Thomas, titled *Strangers From a Secret Land*, in public records, newspaper accounts and the private letter and family bibles of Welsh settlers.

Written by **Janet Thomas, Central New Brunswick Welsh Society** and great, great, great grand-daughter of William Thomas of Kidwelly, Wales; great, great, great, great grand-daughter of David Saunders and Elizabeth Bowing of Cardigan, Wales and great, great, great, great grand-daughter of Jonathan and Elizabeth Jones of Carmarthenshire, Wales.

WSWNE NEWS is published by the Welsh Society of Western New England, Inc.

© 2016

BOARD OF DIRECTORS (2016-2017):

President & Newsletter Editor:

Susan Davies Sit (CT) (860) 987-7097
WelshWNE@gmail.com

Vice President & Carpool Coordinator:

Sherry Williams (CT) (860) 872-0949
booksandbeads@comcast.net

Treasurer: Bob Bolgard (CT) (860)709-2159

RBolgard@gmail.com

Secretary: Mary Pallos (CT) (860)299-3077

Mary.Pallos@singulus.com

BOARD MEMBERS AT LARGE (2016-2017):

Welsh Genealogy & Welsh Language

Groups: Beth Roberts Brown (MA) (413) 454-9476
supernain4@gmail.com

Ed Brown (MA) (413) 454-9477
edbethui@comcast.net

Nancy Bolgard (CT) (917) 693-4994
nbolgard@gmail.com

Shirley Gilmartin (CT) (860) 887-1794
dsgilm@comcast.net

Magdalen Dowden (MA) (860) 653-7668
magdalendowden@sbcglobal.net

Glyn Dowden (MA) (860) 653-7668
glyndowden@sbcglobal.net

Susan Jenkins Meers (CT) (860) 334-5119
susanjmeers@aol.com

Chaplain: **Rev. Hugh James** (CT)

Past President: **Dr. Tom Bernard** (MA)

Founder: **John Dixon** (MA)

Membership List and Email Manager:

Mark Spencer (MA)

Web Site: **Trey McCain** (Honorary Member)
(Wales)

Note from our Web Master Trey McCain, who now lives and works in Wales:

We've come alongside Caersalem Church in Caernarfon in order to support their day-to-day activities, learn from their experiences and help them expand. Caersalem is a Welsh-speaking church that meets in a chapel in an area where most people speak Welsh. They seek to love their town and the surrounding area the same way that God loves them - unconditionally. The church has a vibrant ministry among families and young people. Just this week, Caersalem hosted events during half-term break where families could play, make crafts and spend time together. Since we're still learning Welsh, we don't yet have the capacity to teach others or take a leadership role - you should see us try to make sense of what some of the kids say! - but with time we hope to bolster their efforts as they serve their town and the surrounding area.

Diolch,

Trey

October 27, 2016



TREFRIW WOOLLEN MILL

When you are in North Wales you may decide to visit Trefriw Woollen Mills in Trefriw, on a quiet road on the way from Conwy and Llandudno to Betwys-y-Coed...off the beaten track, on the "old" road, the quiet meandering road in the Conwy Valley and on the edge of the Snowdonia National Park.

The same Williams family have been operating the Mill since 1859. A water-driven turbine produces electricity. The



woollen industry in Wales was at times the country's most important industry, though it often struggled to compete with the better-funded woollen mills in the north of England, and almost disappeared during the 20th century.

Until the latter part of the 18th century carding and spinning was done at home, and weaving in the village *ty-gwydd* (loom house), although fulling was done by machine in fulling mills.

Trefriw Mill has unique woollen products, manufactured on-site with the raw Welsh wool. Items include bedspreads, travel rugs tweeds and Welsh "tapestry" by the meter. They make ladies bags, purses, placemats etc. Locally made scones, bara brith and Welsh cakes are served in their tea room and you can watch a video on the wool process. Weaving can be viewed mid-February to mid-December.

(Thanks to Wikipedia and a brochure by Trefriw Woollen Mills)



RSVP for the Christmas Luncheon

Menu

Social hour with cheese, crackers, fresh vegetable cruditee, dip and fresh fruit.

Buffet

- Baby Greens Salad
- Rolls and Butter
- Sliced Roast Beef
- Breast of Chicken Cordon Bleu
- Vegetarian Lasagne
- Seasonal vegetables
- Roasted Potatoes

Coffee or Tea
...and home-made Welsh cakes for dessert from the WSWNE Board

Names:

Contact telephone #: _____

#Member tickets: ___ @ \$28 each = \$_____

Guest tickets ___ @ \$30 each = \$_____

TOTAL \$ _____

=====

Please forward this RSVP plus a check made payable to WSWNE to:
Beth Roberts Brown, 10 Grandview Drive, Westfield, MA 01085
by November 25, 2016

WELSH SOCIETY OF WESTERN NEW ENGLAND

MEMBERSHIP INFORMATION

WSWNE is organized by many volunteers, but we incur expenses by hosting events, publishing the quarterly newsletter, presentations, publicity and insurance. Please consider joining WSWNE to support our work.

Membership levels reflect only your level of support. All levels receive the printed newsletter 3-4 times per year, discounts at our events and free monthly genealogy workshops.

Annual memberships are "per household" (family at same mailing address) and are valid March 1- Feb 28.

Pro-rated memberships are possible, please contact the Treasurer at RBolgard@gmail.com.

If you wish to support WSWNE with a membership, please forward your dues to Robert Bolgard, WSWNE Treasurer, 221 Trumbull Street, Apt 1707, Hartford, CT 06103 as follows:

___ \$10 (Student), ___ \$25 (Miner's Lantern),
___ \$50 (Daffodil), ___ \$100 (Red Dragon)

NAMES:

Address _____

Tel # _____

Email address (PLS. PRINT)

What topics or activities are of interest to you?

Please tell us about your Welsh connections or Welsh roots?

Date: _____

(For Treasurer use only: Date received: _____
Membership expires: _____)